

Vancouver Chamber Choir Series



image created by
First Nations artist:
Jerry Whitehead;
used with permission

Bizaan

(be still, quiet, reflective)

Ojibway and Latin text
compiled by the composer

♩ = 70

Andrew Balfour

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

Soprano (S):

Alto (A): *mp* iu - cis Te - lu - cis Te lu - cis Te -

Tenore (T): *mp* Te lu - cis Te lu -

Baritone (Bar): *mp* Te lu - cis Te lu - cis

Bass (B):

Te lucis ante terminum (Latin) - before the end of the day

Dibikan (Ojibway) - it is night-time

Rerum Creator (Latin) - Creator of the world

Anama'aa (Ojibway) - pray

Poscimus (Latin) - we pray

Bizaan (Ojibway) - be still, quiet, be reflective

Copyright © 2025 CYPRESS CHORAL MUSIC INC.

Copying or reproducing this publication in any form (without permission) is illegal: Not for Resale or Lending

8

S *mp*
Te lu - cis_____ Te

A
- lu - cis_____ Te lu - cis Te - lu - cis_____ Te lu - cis Te_____ lu - cis_____ Te lu -

T
cis_____ Te lu - cis_____ Te lu -

Bar
Te lu - cis_____ lu - cis_____

B *mp*
Te lu - cis_____ Te lu - cis_____



16

S *mf*
lu - cis_____ a_____ te ter - mi-num_____

A *mf*
- cis Te_____ lu - cis Te lu - cis an - te ter - mi-num_____

T *mf*
cis_____ an - te_____ ter - mi-num_____

Bar *mf*
Te - lu - cis_____ an - te_____ mi num_____

B *mf*
an - te ter - mi num_____ Di-



23 *f* *mp* **A**

S Di - bi - kan Di - bi - kan Giz - he Ma -

A *f* *mp* Di bi - kan Di - bi - kan Re - rum a - tor,

T *f* *mp* Di - bi - kan Di - bi - kan Re - rum Cre-a - tor,

Bar *f* Di - bi - kan Di - bi - kan Re - rum Cre - a - tor

B *f* - bi - kan Di - b - kan Giz - ha Ma -

30 *mf*

S ni - doo - ma'aa A - na - ma'aa Pos - ci -

A A - na - ma'aa A - na - ma'aa Pos - ci -

T A - na - ma'aa A - na - ma'aa Pos - ci

Bar *mf* A - na - ma'aa A na - ma'aa Pos

B *mf* ni - doo A - na - ma'aa A - na - ma'aa Pos - ci -

37 B ♩ = 66
slower *mf*

S - mus, Pos - ci - mus Bi - - zaan,

A mus. Pos - ci - mus, Bi - - zaan, Bi -

T - mus Pos - ci - mus Bi - - zaan,

Bar - ci - mus Pos - ci - mus Bi zaan,

B mus, Pos - ci - mus, Bi - - zaan, Bi -

43

S Bi - zaan, - - - zaan, Bi - zaan.

A - - - zaan, Bi - zaan, Bi - zaan, , Bi - zaan.

T Bi - - zaan, Bi - - zaan, Bi - zaan.

Bar Bi - - zaan, Bi - - zaan, Bi - zaan.

B - zaan, Bi - - - zaan, Bi - zaan, Bi - zaan.